EUSKAL ERRIA

FUNDADA EL 4 DE AGOSTO DE 1912

REVISTA QUINCENAL BASKONGADA DEL URUGUAY

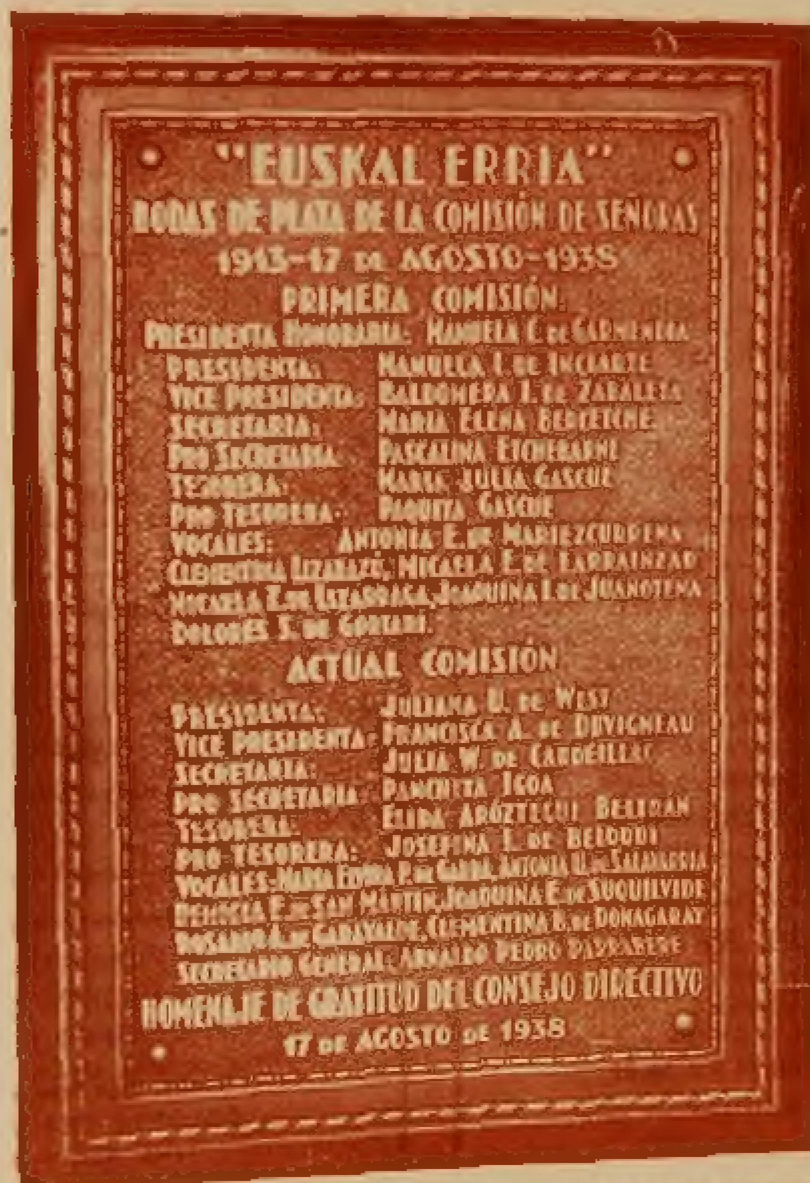


Año XXVI | MONTEVIDEO, OCTUBRE 15 de 1938 | N.º 795



LA PLACA DE HOMENAJE DEL CONSEJO DIRECTIVO

1913 — 17 DE AGOSTO — 1938





Domicilio: Bulevar España 2670 — Teléfono 41-15-95

Organo oficial de la Institución "Euskal Erria", con sede en la calle San José N.º 1168 - U.T.E. 8-70-77
Casa Impresora "Imprenta Agraciada". — M. Iglesias. — Agraciada 1923

ADMINISTRADOR: MANUEL MUJICA | MONTEVIDEO, OCTUBRE 15 DE 1938 | AÑO XXVI N.º 795

Preparativos para el Reparto de Navidad

LAS Comisiones de Beneficencia e Instrucción y de Señoras tienen el propósito de realizar, en fecha próxima, un festival cinematográfico cuyo producto será destinado a la protección a los pobres, misión que realiza la Comisión de Señoras desde hace muchos años, con la simpatía general, como también al Reparto a los pobres que suele realizarse para el día de Navidad y que, este año, se verificará el **sábado 24 de Diciembre,** a las 17.

Pronto comenzarán, nuestras damas, a trabajar para la obtención de los avisos para el programa oficial, que será un bello recuerdo, y a la colocación de las entradas para dicho festival.

Esperamos que, tanto los socios como cuantos simpaticen con la labor que despliegan estas Comisiones, corresponderán ampliamente a tan señalado pedido.

Con ello prestarán protección y amparo directo al desheredado de la suerte, al que no tiene recursos, y que encuentra, en «Euskal Erria», calor y afecto inalterables.

El apostolado de la Comisión de Señoras es sumamente simpático. ¿Quién puede desconocer la obra fundamental realizada por «Euskal Erria», por espacio de tantos años, en favor de los pobres?

Si nuestra Institución de Confraternidad Baskongada no tuviera tantos títulos conquistados, bastaría esta sola enunciación para su consagración.

Por eso nos dirigimos a los socios y no socios, y a cuantos simpatizan con esta misión, quieran *corresponder, desde ahora, con espíritu resuelto,* a las exhortaciones de las Comisiones de Beneficencia e Instrucción y de Señoras, *concurriendo al festival cinematográfico proyectado,* que **se verificará el miércoles 16** de Noviembre, a las 21; que *otorguen un aviso para el programa oficial* y *manden sus donativos, en dinero, en comestibles o ropas,* a nuestra sede central, San José, 1168, con el detalle pertinente.

Prestarán, así, una colaboración entusiasta y siempre ejemplar, en favor de nuestros pobres.

Martín José Mariezcurrena

† El 5 de Octubre de 1938

ADMIRÁBAMOS siempre su fortaleza, su abundosa cabellera blanca —como nieve de nuestra tierra— y le veíamos andar por todas partes, con paso tranquilo y ánimo sereno, sin afectación, con la sencillez proverbial de los buenos vascos de nuestras montañas.

Hacía muchos años que había llegado a nuestra tierra. Más de 50. Y había venido al Uruguay con ilusiones, con esperanzas y alegrías

Aquí trabajó, fuerte, valientemente, y creó un hogar que fué centro de atracción afectiva.



Después, en 1912, cuando se fundó «Euskal Erria», fué uno de los primeros que se alistaron a nuestras filas, con su esposa e hijos, que nos han prestado siempre el concurso generoso de su amor por nuestra obra; y desde entonces vimos actuar a Don Martín en comisiones de propaganda, en la acción benéfica de «Euskal Erria» y como miembro constante de su Comisión de Beneficencia e Instrucción, durante muchos años; constante y risueño, siempre pronto para obtener recursos y buscar nuevos socios, al par que pedía su reincorporación a cuantos se retiraban de nuestras filas.

En ruedas afectuosas, solía reunirse todas las tardes en nuestra sede central, con sus amigos. Su ancianidad era coronación de su vida afanosa.

Así, serenamente, nos acompañaba sin faltar a las sesiones, y tenía una sola aspiración: trabajar para que «Euskal Erria» afirmara sus prestigios y triunfara ampliamente.

Cuando se construyó nuestra sede central, él insistía para que se creara un nuevo piso, una nueva planta, de manera que la casa de los vascos tuviera mayor amplitud y pudiera congregar, cómodamente, a todos los socios. Y él mismo veía a éstos, les pedía cooperación, su concurso, los instaba para que adquirieran acciones; así lo vimos constantemente en sus visitas frecuentes y arbitraba los recursos con todo cariño y gran simpatía.

Fué, D. Martín José Mariezcurrena, un anciano lleno de méritos.

Se había formado solo y seguía en la misma senda del deber y de la buena voluntad para todos.

No tenía nunca desánimo, y trabajaba a la par de un joven, con fervorosa dedicación y con una valentía que siempre honrará su nombre.

Hacía dos meses justos que había enfermado.

No creímos, en los primeros momentos, que su mal fuera tan terrible.

La tarde que le visitamos — una tarde dominguera de pleno sol—nos estrechaba la mano, con su mano izquierda, pero nervioso, como con ansias, con angustia, y se lamentaba de su dolor, por no poder visitar a «Euskal Erria», a sus amigos, a los socios. Se interesaba por todos los detalles, por las novedades que ocurrían dentro de nuestras filas.

En una palabra, este anciano lleno de entusiasmo por nuestra obra, era una figura viviente entre nosotros.

Ya se fué D. Martín José Mariezcurrena.

Nos queda sólo su nombre.

El recuerdo de su vida afanosa, vivida dignamente.

La evocación de su gran cooperación prestada a «Euskal Erria» por espacio de tantos años.

Fué un sembrador de optimismo.

Fué un apóstol de la verdad, del bien, y del honor.

Encontramos en él, en sus últimos días, la misma serenidad y animación que le conocimos en tiempos ya lejanos.

Otro más de la guardia vieja que se va.

Otro más que desciende a la tumba.

Recojamos la lección de su existencia.

Esto basta para perpetuar un nombre

Y el de Martín José Mariezcurrena vivirá en el alma de nuestra Institución, para ejemplo, para lección, para empujar la voluntad hacia más altos destinos.

Van hacia él, las mejores flores de nuestro jardín en primavera. . .

Descubrámonos ante su nombre.

DISCURSO DEL PRESIDENTE DE "EUSKAL ERRIA" DON JULIO GARRA, AL DESPEDIR LOS RESTOS DEL SEÑOR MARTIN JOSE MARIEZCURRENA.

Señores:

NUESTRA Institución de Confraternidad Baskongada acaba de experimentar una gran pérdida, con la muerte de nuestro socio y amigo don Martín José Mariezcurrena, miembro activo y siempre laborioso, de nuestra Comisión de Beneficencia e Instrucción.

Fué un compañero ejemplar, de un dinamismo extraordinario, que sabía trabajar calladamente, noblemente, sin conocer un solo desfallecimiento.

Su campaña sostenida por varios años para la obtención de nuevos socios, los recursos que obtenía para los pobres, para actos benéficos y para todo cuanto se le pidiera;



La concurrencia se dirige a la tumba del señor Martín José Mariezcurrena, por la Avenida principal del Cementerio del Buceo



El Presidente de "Euskal Erria" Don Julio Garra, habla en nombre del Consejo Directivo, al despedir al socio meritorio y bueno.

sus afanes por conquistar adherentes para que se suscribieran con acciones para la construcción de nuestro edificio social, en todo y siempre encontrábamos a este anciano fuerte, robusto, con su escudo: su grande buena voluntad para servir a "Euskal Erria".

Nadie hubiera sospechado que se habría marchado tan pronto.

La muerte nos arrebata a este compañero de tantos años en la obra común.

Fué celoso en el cumplimiento de su deber, sencillo, siempre pronto para hacer bien y en él encontramos el estímulo, el concurso eficiente y noblemente intencionado.

Tus amigos, D. Martín, te despiden en esta hora.

Te vas de la tierra, pero tu espíritu brillará en lo alto para iluminar nuestros senderos. Nos falta mucho todavía por hacer.

Pero tú seguirás acompañándonos con fidelidad, con cariño, como lo hicieras cuando viviste entre nosotros...

Nos inclinamos ante ti, en homenaje de suprema despedida.

DESPEDIDA DEL PRESIDENTE DE LA COMISION DE BENEFICENCIA E INSTRUCCION, DON MIGUEL RETHEN.

Señores:

LA Comisión de Beneficencia e Instrucción de "Euskal Erria", me ha conferido el honroso mandato de pronunciar breves palabras en la tumba recién abierta como despedida a nuestro querido y noble compañero de Comisión, mandato que he aceptado aunque no lo merecía, por no tener condiciones de orador, pero el aprecio y la amistad que yo tenía por D. Martín José Mariezcurrena, es que acepté esa designación.

Don Martín, como lo llamábamos familiarmente en nuestras tertulias de "Euskal Erria", fué de esos vascos que han venido a nuestras tierras a trabajar y traernos esas enseñanzas de moral y firme voluntad para el trabajo, propio de esa noble y apreciada raza vasca; vino muy joven a este país, y con su trabajo y constancia, consiguió un digno bienestar, el que culminó, haciendo el bien, a sus compatriotas que no tuvieron la suerte de él, y que, desgraciadamente, llegaron a la vejez enfermos y desvalidos.

Don Martín fué modelo de padre y amigo, que supo inculcar en sus hijos el amor y respeto a las costumbres vascas; fué uno de los fundadores de nuestra querida "Euskal Erria", uno de los que, en la formación de la Institución, aportó mayor número de asociados que llenaron sus registros; siempre estaba en busca de nombres vascos y fuera donde fuere dentro del departamento de Montevideo y donde sabía que vivía un vasco allí iba él, lo conociera o no y, con su modo de ser y persuasión, concluía por incorporarlo a la Institución.

En la época que "Euskal Erria" tuvo su escuela, era de los que más insistía para que esa escuela fuera una continuación de aquellas escuelitas vascas, donde se les enseña el amor a la lengua vasca milenaria y a las costumbres de ellos para que no se olvidaran más en tierras extrañas, las virtudes del pueblo vasco.

Don Martín, en todos los momentos que "Euskal Erria" necesitaba fondos para su engrandecimiento, siempre estaba presente, y pronto para ir a visitar a las personas que sabía que eran generosas para hacer el bien; allí iba él para conseguir el óbolo que se

necesitaba, y nunca salía con las manos vacías.

Los que fuimos sus compañeros, sabemos valorar bien lo que valía don Martín, porque él, con sus consejos, nos enseñaba el camino a recorrer, para que las Comisiones de Beneficencia y de Señoras fueran engrandeciéndose cada vez más en su obra de caridad para honra de la raza vasca.

Este año en que la Comisión de Señoras cumplía sus Bodas de Plata, Don Martín, debido a su enfermedad, no pudo concurrir a los actos programados, como ser al funeral por los asociados y al acto de la colocación de la placa de homenaje del Consejo Directivo; sólo se hizo presente con su espíritu, con un cariñoso recuerdo en las dos citadas solemnidades.

Y para terminar, señoras y señores, sólo debo decir que la Comisión de Beneficencia guardará su recuerdo, y seguirá el camino que nos señalara durante su actuación en ella. Por eso, en su nombre, y en el mío propio, digo: "Descansa en paz, buen amigo, y que tu noble espíritu de confraternidad nos acompañe siempre para orientar nuestros pasos para el bien de "Euskal Erria".

HOMENAJES DE LA PRENSA

(De "El Diario Español")

"DON MARTIN JOSE MARIEZCURRENA. — **Su fallecimiento** — En el seno de la colectividad española, especialmente en los círculos vascos, ha producido dolorosa impresión el deceso, ocurrido ayer, de Don Martín José Mariezcurrena, compatriota de noble y amplio espíritu que había sabido conquistar el afecto y las simpatías de cuantos le trataron.

El acto de su sepelio, que se realizará esta mañana, a las 10 horas, en el Cementerio del Buceo, dará lugar a una verdadera demostración de dolor.

"El Diario Español" presenta a los deudos del connacional extinto sus sentidas condolencias."

(De "El Plata" y otros diarios)

NECROLOGICAS. — Martín José Mariezcurrena. — Acaba de fallecer en nuestra ciudad el señor Martín José Mariezcurrena, que formaba parte de la Comisión de Beneficencia e Instrucción de "Euskal Erria". Colaborador entusiasta de esta obra, nunca le negó su concurso y de su esfuerzo y de su actividad, se han recogido ejemplos provechosos. D. Martín José Mariezcurrena tenía grandes vinculaciones y por su manera de ser afable



El señor Miguel Rethen, Presidente de la Comisión de Beneficencia e Instrucción, pronuncia su oración de despedida

para todos, dejó en muchos corazones imborrables recuerdos.

El Consejo Directivo de "Euskal Erria" y las Comisiones de Beneficencia e Instrucción y de Señoras enviaron coronas de flores como homenaje al compañero que contribuyó al progreso de esta entidad.

La memoria de este anciano que acaba de morir en paz con su conciencia, no será olvidada, pues fué un elemento prestigioso y laborioso de la colectividad vascongada en el Uruguay."

CONDOLENCIAS DE "EUSKAL ERRIA"

Montevideo, 7 de Octubre de 1938.

Señor Don José Mariezcurrena y Familia.
Presente.

De todo mi aprecio:

EN momentos tan dolorosos para su hogar de Vd., con motivo del fallecimiento de su señor padre D. Martín José Mariezcurrena (Q. E. P. D.) le presento las más sentidas condolencias en nombre del Consejo Directivo y Comisiones de "Euskal Erria", extensivas a su familia.

"Euskal Erria" pierde, con este fallecimiento, uno de sus grandes valores, pues Don Martín nos había acompañado con toda dedicación y entusiasmo desde la fundación de nuestra entidad. Fué el compañero de todas las horas, de todos los períodos, y siempre hemos encontrado en él a la figura bondadosa que se desvelaba, hasta el sacrificio, para que nuestras obras se desenvolvieran con todo éxito.

Su nombre queda vinculado a tanto esfuerzo, destinado a la unión de los vascos en el Uruguay.

Los que fueron sus compañeros de labor, cuantos le tratamos, no olvidaremos, ciertamente, cuanto debemos a su padre de Vd. que pasó por la tierra en forma silenciosa, como luchador incansable.

Los miembros del Consejo Directivo de "Euskal Erria", íntimamente conmovidos, están cerca de Vd. y de sus familiares.

Al acompañar a Vdes. en su duelo, estrecho la mano del compañero y le saludo con toda deferencia.

Por el Consejo Directivo de "Euskal Erria":

JULIO GARRA,
Presidente.

Alberto Beytia,
Secretario.

Agradecimiento de Flores Kaperotxipi

Montevideo, 11 de Octubre de 1938.

Señor Presidente del Consejo Directivo de «Euskal Erria»
D. Julio Garra

Presente.

Señor Presidente:

ESTOY muy reconocido a las atenciones que han tenido para mí los señores miembros de ese Consejo Directivo, como igualmente *las otras Comisiones de «Euskal Erria»*, con ocasión de la Exposición de mis cuadros, pues me otorgaron todas las facilidades posibles para que esta exhibición se viera coronada por el mejor de los éxitos.

Uds. todos fueron sumamente amables para mí y puedo asegurarles que nunca he de olvidar tantas finezas y tanta buena voluntad.

Como artista vasco, llevo en mi alma la gratitud más profunda no sólo a las autoridades de esa noble Institución, sino también a los socios que me dispensaron sus palabras de aliento y congratulación.

Al reiterar al señor Presidente mi vivísimo reconocimiento, me es honroso saludarlos a todos en un abrazo muy cordial y estrecho.

Sincero amigo de Uds., ahora y siempre.

Flores Kaperotxipi.

El Campeonato Interno de Pelota 1938 "Luis San Martín"

EL PROGRAMA DEL SABADO

1.º DE OCTUBRE

COMO siempre, la concurrencia es numerosa para todos los partidos que organiza la Comisión de Pelota, especialmente en los días sábado, en que se congrega gran cantidad de amantes de nuestro deporte. Algunas damas, también, presencian los partidos.

El encuentro preliminar, que jugaron **Irigoyen y Zubiri** contra **Andruco (junior) y González** no satisfizo al público, por lo desproporcionado de las fuerzas, pues González y Andruco jugaron con desenvoltura y éxito y resultaron vencedores por 16 tantos en 50.

El partido de fondo había sido concertado así: **Benítez Muñoz y Corbo** contra **Palacios y Perico**.

Los dos primeros jugaron perfectamente, especialmente Benítez Muñoz, que tuvo una noche brillante, pues por su juego conocido, sus cortadas y su buena vista, fué el centro de la atracción. Corbo le secundó en forma animosa y justa; ambos se complementaron perfectamente.

Palacios y Perico nos ofrecieron su empeño extraordinario, y a pesar de sus afanes, nada pudieron contra sus contrarios; por eso perdieron por 10 tantos en 50.

Fueron saludados con aplausos los dos vencedores.

LA JORNADA DEL SABADO 8 DE OCTUBRE

Con una hermosa noche primaveral, nuestra sede se vió colmada de público, que así justificó las simpatías que tiene el Campeonato que viene desarrollándose de manera entusiasta.

En el partido preliminar jugaron **Costa e Irigoyen** contra **Perico y Palacios**. Fué una linda jornada ésta que ligeramente comentamos. Los bandos contendores jugaron con maestría y habilidad, dentro de su categoría, y el público logró apreciar el esfuerzo de los cuatro.

Hubo tantos movidos, dos pareados, bote y saque, saques, en una palabra, resultó un partido medido justo, que ofreció situaciones hermosas.

Resultaron vencedores **Perico y Palacios** por 2 tantos en 50, lo que justifica el interés que despertó.

El segundo partido, que era el de fondo, careció del interés que siempre brinda el peloteo, por la superioridad de **Benítez Muñoz y Corbo** que jugaron contra **González e Iraizoz**. Los primeros ganaron fácilmente por 15 tantos en 50.

LOS ENCUENTROS DEL SABADO 15.

ANTE el buen programa ofrecido por la Comisión de Pelota, se reunieron en nuestra sede numerosos elementos, que presenciaron el partido preliminar entre **S. Costa e Irigoyen** contra **González y Palacios**. Fué un partido parejo, de gratas incidencias y tantos movidos. Los cuatro deportistas actuaron con lucidez y energía y el público siguió con satisfacción todos sus detalles. Resultaron vencedores, por 5 tantos en 50, **Costa e Irigoyen**.

El partido de fondo había despertado sumo interés en el público y lo jugaron **Alvarez y Corbo** contra **Benítez y Zubiri**.

Partido fuerte, debía ofrecer situaciones bonitas, pero es el caso de que, a pesar de los empeños de Benítez Muñoz, fuerte pelotari que está en el apogeo de su juego, y de Zubiri, no lograron desenvolverse frente a la superioridad de sus contrarios y por el cansancio que denotaba Zubiri. Por eso, ante la presión cada vez más afirmativa de **Alvarez y Corbo**, éstos obtuvieron el éxito por 8 tantos.

El público se retiró satisfecho con el programa de esta noche.

CALENDARIO DE LOS PARTIDOS JUGADOS

Sábado 24 de Septiembre —

19. — 1.ª de S. — Piffaretti y Piffaretti (50), Vernengo y Soler (46).

22. — A. de M. — S. Costa y M. Corbo (52), Lefallo y Soler (55).

23. — A. de M. — Perico y Anza (con der.) (38), Benítez e Irigoyen (50).

Lunes 26 —

18. — 3.ª de P. — A. García y Muro, Inciarte y De Marco (suspendido).

19. — 3.ª de P. — Iráizoz y Fernández (26), Houzi y Barrios (40).

20. — 5.ª de M. — Bordabehere y Giovinatti (50), Urbieta y Manzi (47).

22. — 4.ª de M. — Souza Liz y Muñagorri (55), Centogini y Arzarello (53).

23. — 3.ª de M. — Arcelus Zubillaga (38), Vernengo y López (50).

Martes 27 —

— Saint Clement y Mortalena (40), Rovira y C. Alvarez (22).

Debido a la realización del festival cinematográfico en el Grand Splendid Theatre, quedaron suspendidos los partidos de las horas de la noche.

Miércoles 28 —

19. — 5.ª de P. — Real y Zorron (a.), Iturburua y Sanit Clement (w.).
21. — 5.ª de P. — Lenzuen y Silveira (w.), Aznárez y De Pena (a.).
23. — 4.ª de P. — Sarasqui y R. García (26), Gianelli y Luzardo (40).

Jueves 29 —

19. — 4.ª de P. — Linares y Abella (40), Fredericci y Restano (28).
20. — 1.ª de P. — Ursi y Martínez (31), Anza y Florensa (40).
21. — 4.ª de P. — G. Moyano y G. Piñeyrua (40), Ayarza y Ayerza (31).

Viernes 30 —

18. — 3.ª de M. — Arrién y Balparda (w.), Esperben y Olague (a.).
19. — 2.ª de S. — Etcheverry y Aldama (32), Ruiz y Bañales (50).
20. — 4.ª de M. — Sanguinetti y Arrién (38), Sastre y Abella (50).
21. — 4.ª de P. — Errazquin y Durán Rubio (37), Blasco y Florensa (40).
23. — 4.ª de P. — Rodríguez y Pérez (40), Mortalena y Saint Clement (25).

SABADO 1.o DE OCTUBRE

22 horas. — A. de M. — González y Andruco (50), Irigoyen y Zubiri (38).



Recuerdo de la grata visita de un historiador argentino, hijo de vasco



D. Enrique de Gandía al dictar su conferencia en nuestra ciudad, sobre los 33 Orientales, que tuvo tanto éxito.



La Mesa que presidió la conferencia del escritor amigo señor Enrique de Gandía

23 horas. — A. de M. — Benítez y [illegible] (50), P. Alvarez y Palacios (36).

LUNES 3 —

20 horas. — 5.a de M. — Urbieta y Munzi (37), Salva y Goicoechea (50).
21 horas. — 4.a de P. — Linares y Abella (40), Blasco y Florensa (28).
22 horas. — 4.a de M. — Blasco y Florensa (50), Sastre y Abella (48).
23 horas. — 4.a de M. — Bordabehere y Fernard (50), Ural y Lazardo (38).

MARTES 4 —

18 30 horas. — 2.a de P. — Harregui y Lupi (24), Bat[illegible] y [illegible] (40).
19 [illegible] horas. — [illegible] de S. — [illegible] y S[illegible], [illegible] y S. Mart[illegible].
2[illegible] horas. — [illegible] — M[illegible] y [illegible] Díaz [illegible], [illegible] y [illegible] (4[illegible]).
22 horas. — 3.a de M. — Pírez y Gamio (50), Artola y Rius (25).

MIERCOLES 5 —

18 horas. — 2.a de P. — Bleugio y Davant (40), Roby y Ausbruch (28).
19 horas. — 4.a de P. — Orial y Vila (35), Gianelli y Lazardo (40).
21 horas. — 5.a de P. — Santamarina y Goicoech (40), Aznárez y De Pena (31).
23 horas. — 4.a de P. — Díaz y Palma (29), G. Moyano y G. Piñeyrúa (40).

JUEVES 6 —

19 15 horas. — Tounder y Gascue (40), Devincenzi y Riveiro (34).
[illegible] horas. — 5.a de M. — M[illegible] y S[illegible], [illegible] Irigaray y Cal Díaz (50).
22 horas. — [illegible] de M. — [illegible] y Zub[illegible] (50), Iraizoz y Usandizaga (48).
23 horas. — 2.a de M. — Geiós y Larrieux (38), Prieto y Paolillo (50).

VIERNES 7 —

18 30 horas. — 3.a de P. — Arrién y Balparda (40), Harreguy y Lupi (25).
19 horas. — 2.a de S. — Sosa y Tapia (50), Peñagaricano y Nogueira (41).
22 horas. — 3.a de P. — Alegresa y Aguerre (45), G. Balparda y Erreguerena (44).

SABADO 8 —

19. — 1.a de S. — Barbat y Salzar (47), Piffaretti y Piffaretti (50).
22. — A. de M. — S. Costa e Irigoyen (46), P. Alvarez y Palacios (50).
23. — A. de M. — Benítez y Corbo (50), González y Andrucco (35).

LUNES 10 —

18 15. — 2.a de P. — Arrién y Balparda (26), Haperben y Olague (40).
19. — 4.a de P. — Erraquin y Durán (41), [illegible] y [illegible] (45).
[illegible] — [illegible] de M. — Silva y Goicoechea (50), Bordabehere y Giovanetti (4[illegible]).
[illegible] — 4.a de P. — García Moyano y G. Barreiro (4[illegible]), Mortalera y Saint Clement (38).

MARTES 11 —

20. — 5.a de P. — Real y Zorron (40), Devincenzi y Riveiro (30).

JUEVES 13 —

19. — 2.a de S. — Lavignase y San Martín (54), Machiavelo y Garayalde (55).
21. — 5.a de M. — Mossino y Sarraide (40), Real y Reyes (50).
22. — 3. de P. — Alegresa y Aguerre (40), Iraizoz y Fernández (22).
5.a de P. — Godie y Cuadros (40), Requena y Cabrera (30).

VIERNES 14 —

[illegible] — [illegible] de P. — Olaseo y Roo[illegible]r (35), Balparda y Erreguerena (40).
[illegible] — [illegible] de M. — A. García y Gilene (42), Bordabehere y W. Fernández (50).

LOS OTROS PARTIDOS.

Sigue desarrollándose el programa combinado por [illegible] y [illegible] hora [illegible] nuestra sede central se ve muy concurrida.

En [illegible] se publican los resultados de los partidos diarios, que impresionan bien.



PARA EL 23 DE OCTUBRE.

HABRA FIESTA EN MALVIN

TAL como lo informáramos en nuestro número precedente, el domingo 23 del corriente Octubre a las 17, en nuestro Recreo de Malvín, se realizará una fiesta muy interesante para los socios, asociadas y familias, con la limitación ya conocida.

Los socios justificarán la entrada con la presentación del recibo del mes de OCTUBRE DE 1938, o bien el ANUAL, pues debe recordarse que las cuotas mensuales, conforme al mandato de los Estatutos, deben satisfacerse por adelantado.

Los socios y asociadas que no tengan ese recibo, pueden reclamarlo a la entrada de Recreo.

al cobrador, que tendrá en su poder todos los recibos.

El programa musical será muy seleccionado.

La Comisión de Fiestas exhorta, por la presente, a los interesados, asistan a esta nueva fiesta que les ofrece en esta época de primavera.

Todas nuestras reuniones tienen gran éxito.

DE LA COMISION DE FIESTAS

La Comisión de Fiestas, se encontrará en el local social, San José 1168, los días Viernes 21, Sábado 22, desde las horas 21 a 24, y Domingo 23, de 10 a 12, con objeto de atender los pedidos de invitación que, de acuerdo con disposiciones soliciten los señores asociados para la fiesta a realizarse el día 23 del corriente.

JOSEFA ANTONIA Z. DE ZUBIZARRETA

Después de una vida llena de merecimientos y de virtud, el 3 del actual falleció en nuestra ciudad la venerable anciana doña Josefa Antonia Z. de Zubizarreta, madre de nuestro amigo el señor D. Juan Zubizarreta y madre política de la señora Escolástica Z. de Garayalde.

Esta señora pasó por la tierra sin hacer ruido.

Afanosa para la formación de su hogar a él consagró su existencia, plena de obras meritorias que siempre permanecieron ignoradas para muchos.

De carácter afable, generosa, la aspiración de su vida fué la formación del corazón de sus hijos que vieron en ella a la madrecita ejemplar.

Su avanzada edad, de 86 años, hablan de su fortaleza, del vigor de su existencia que supo sobrellevar sus contrariedades con toda serenidad y retuvo a solas, calladamente, sus penas.

Pero deja en pos de sí gratísimos recuerdos.

Vinculada a una familia que se le aprecia y se le quiere en nuestras filas, esta muerte lleva el dolor y el luto a hogares cordiales, a los cuales hacemos llegar, por las presentes líneas nuestra palabra de sentida condolencia, al par que nos inclinamos ante su tumba recién abierta.

JUAN BAUTISTA DUBOUIX

El 9 del corriente falleció después de una cruel enfermedad el señor D. Juan Bautista Dubouix, asociado nuestro, que miraba con cariño el desenvolvimiento de nuestra Institución. Nos prestó su concurso, y su vida toda fué de trabajo constante, de abnegación, formó una familia respetada y querida. Su muerte causó intensa pena en el vasto círculo de sus amistades. Nos inclinamos ante su tumba y presentamos nuestro pésame a sus deudos.

NUESTRO PESAME

El hogar de nuestros amigos los esposos Dr. Juan B. Bartesaghi - María Nélida Madoz Gascue de Bartesaghi está de duelo con motivo del fallecimiento de su hijita, que era un encanto. A los numerosos testimonios de condolencia que vienen recibiendo, añadimos los nuestros.

POR HILARIO GARAYALDE

El 25 del corriente se cumplirá el primer aniversario de la muerte de aquel amigo nuestro que se llamó D. Hilario Garayalde, que contaba con tantas vinculaciones y afectos entre nosotros.

Caballeresco y bueno, en todos los círculos en que actuaba dejó una impresión de su bondad.

Con este motivo, su tumba ha de verse cubierta de flores y muchos sufragios se elevarán por el eterno descanso de su alma.

Con motivo de este primer aniversario del fallecimiento de don Hilario Garayalde, que fuera ejemplar socio de nuestra Institución, sus deudos han dispuesto para el 25 del corriente la celebración de varias misas simultáneas a las 10 horas en la Iglesia de Nuestra Señora de Lourdes. No dudamos que, quienes tuvieron la satisfacción de cultivar su cordial amistad se harán un honor en acompañar a sus familiares en ese espiritual recuerdo.

ENLACE ERASUN - MADOZ

En la residencia de los esposos San Martín - Erasun se efectuará el 22 del corriente Octubre, a las 7 de la tarde y en la mayor intimidad, el enlace de la señorita Natividad Erasun Urroz con el señor Clemente Madoz Artistoreña, pareja muy vinculada en nuestro ambiente.

Serán padrinos de la ceremonia religiosa el señor Luis San Martín y la señora Remigia Erasun de San Martín.

En el contrato civil que se efectuará el mismo día serán testigos por parte de la gentil novia los señores José María Erasun y José Pedro Igoa y por parte del novio los señores Doroteo Gorriz y Santiago Mendivil.

Con este motivo los jóvenes contrayentes vienen recibiendo numerosas demostraciones de gran simpatía.

Anticipamos nuestras felicitaciones a los mencionados contrayentes.

D. LUIS SAN MARTIN

Después de pasar unos días en su estancia, regresó a ésta el Vice Presidente de "Euskal Erria" D. Luis San Martín.

ALEGRIAS DEL HOGAR

El hogar de los esposos Arrién Busteio, fué alegrado con el nacimiento de un niño, al que le pusieron el nombre de Juan Carlos.

Felicitaciones.

AGRADECIMIENTOS

Montevideo, Setiembre 27 de 1938.

Señor Presidente del "Euskal Erría" don Julio Garra

Estimado señor

En nombre de mi familia y mío, agradecemos a Vd. y quiera hacerlo extensivo a ese digno Consejo Directivo por las sentidas condolencias enviadas con motivo de nuestro reciente duelo.

Saludo al Sr. Presidente muy atte

LEOPOLDO FRUGONE.



DONATIVO DE $ 5 000 00

El Consejo Directivo de "Euskal Erría", recibió el legado del que fué nuestro socio don Domingo Etchegoimberry, gesto simpático, digno de ser ponderado y sobre el que nos hemos ocupado en varias oportunidades.

Miremos con simpatía el gesto del señor Etchegoimberry que vinculó su nombre a nuestra Institución de Confraternidad Baskongada.

CONSEJO DIRECTIVO

ACTA N.º 986

Sesión del 4 de Octubre de 1938

PRESIDE D. Julio Garra

Asisten los miembros siguientes: Luis San Martín, Domingo Larralde, Juan Harambure Tissier, Fermín Hernandorena, Francisco Villanueva, Pedro Jaureguiberry, Pedro Arteche, José Mariezcurrena, Alberto Beytía que actuó en Secretaría y el Secretario General Arnaldo Pedro Parrabère.

—A las 19 y 15 fué abierto el acto.

Falta con aviso el Sr. Juan B. Bidegaray.

—Leída se aprobó el acta de la sesión anterior N.º 985.

El Secretario General presentó los balances de Tesorería y el de Movimiento de Socios y Valores del mes de Setiembre de 1938, con la incorporación y eliminación de socios, socios atrasados con la Tesorería y declara haber entregado al Tesorero señor José Mariezcurrena, la suma de $ 762.00, con la conformidad del mismo, todo lo cual mereció aprobación.

—Quedan incorporados a la Institución los socios presentados en la sesión anterior, del número 5.381 al 5 385, inclusive.

—Con motivo de la muerte del señor Ignacio Arocena, que se había borrado hace tres meses y que nos había acompañado desde su fundación, se dispuso el envío de una nota de condolencia a su familia, como también al señor Juan Zabizarreta.

—Fueron autorizados los pagos siguientes:

A Sociedad de Autores $ 21 00. A Cándido Comesaña $ 2 50. A Fernández Muñoz Hnos. y Cía. $ 0 90. A Juan Amato $ 35.00. A Campiglia y Sommaschini $ 19 62.

—El señor Leopoldo Frugone agradece las condolencias recibidas del Consejo Directivo.

—Fueron presentados como socios:

Albérico Fernández. Cooperador, N.º 5 386, presentado por los señores José Alscar y Pedro Sarrade.

Pedro Leandro Ipuche Mariño, Cooperador, N.º 5 387, Pedro Leandro Ipuche Riva, Cooperador, N.º 5 388, presentados por José Mariezcurrena y Cecilio Erreguerena.

—Tratáronse puntos relacionados con una colecta en favor de los niños vascos, cuya constancia irá en el acta siguiente.

—Se trataron dos asuntos internos.

—El Secretario General expresa que mandó al Escribano señor Ignacio Arcos Ferrand, los datos solicitados acerca de quiénes representan al Consejo Directivo de "Euskal Erría" conforme a lo determinado por los Estatutos.

—Se levantó la sesión a las 21 y 15.

ACTA N.º 987

Sesión de 11 de Octubre de 1938

PRESIDE don Julio Garra

Asisten los miembros siguientes: Francisco [illegible] Pedro [illegible] Juan Harambure Tissier, Juan B. Bidegaray, José Mariezcurrena, [illegible] Alberto Beytía que actuó en Secretaría, y el Secretario General Arnaldo Pedro Parrabère.

—A las 19 y 15 se declaró abierta la sesión.

Leída fué aprobada, firmándose, el acta de la sesión anterior N.º 986.

—Hácese constar que, con ocasión del fallecimiento del señor Martín José Mariezcurrena, que prestó tanta cooperación a nuestro obra, el Consejo mandó una corona de flores, el Presidente señor Julio Garra lo despidió en nombre de "Euskal Erría" y se mandó una nota sentida al

compañero de labor señor José Mariezcurrena, y todos, a pedido del señor Juan B. Bidegaray, se ponen de pie, por un minuto, en memoria del extinto

—El señor José Mariezcurrena, en nombre propio y en el de sus familiares, agradece los testimonios de condolencia recibidos del Consejo y Comisiones con ocasión de su reciente duelo

—El Presidente informa que recibió los cinco mil pesos del Legado del señor asociado don Domingo Etchegoimberry (Q. E. P. D.) y se convocó la reunión de hoy para sortear el importe de diez acciones de $ 500 00 cada una. Como faltan algunos miembros, se considerará esto en la próxima sesión.

El señor Luis San Martín propuso la realización de una colecta en favor de los niños vascos desamparados, víctimas de la guerra civil que ocurre en España. Esta proposición fué estudiada detenidamente por los miembros del Consejo Directivo —como ya se había considerado en las tres últimas sesiones— y cada uno expuso su parecer acerca del particular, acordándose, finalmente, tener presente, para cuando termine la actual contienda de España, iniciar una colecta especial, cuya exhortación se hará en la Revista social, en su oportunidad y también por medio de la prensa, pidiendo la contribución a los que simpaticen con esta finalidad. Además, se insinuará a la Comisión de Señoras la realización de algún acto especial en memoria de todos los muertos de la guerra de España, todo lo cual fué aprobado por unanimidad

—Se acordó mandar una nota de condolencia a la familia del socio señor Juan Bautista Duhoux, que acaba de fallecer

—Fueron autorizados los pagos siguientes: A G. Tammaro, $ 280.00 — A Helder y Fornio, $ 1 33 — A Cleofe A. Rodríguez, $ 4 00 — A Zabaleta y Lizarraga, $ 8 00

—Quedan incorporados a la Institución los socios presentados en la sesión anterior del número 5 386 al 5 388 inclusive

—Fueron leídos los presupuestos para la reparación del piano. la Casa Orfeo, según detalle, cobraría cien pesos, y la Casa Praos declara que el piano que se proyecta reparar no está en condiciones de sufrir reparaciones por su mal estado. Se estudió esto con toda detención y se resolvió esperar otro informe antes de tomar resolución

—El pintor vasco señor Flores Kaperotxipi agradece, en una sentidísima nota, las atenciones que tuvieron con él los miembros del Consejo Directivo, Comisiones, asociados, y dice que nunca las olvidará. Se acuerda publicarla en la Revista social

—Se aceptó el presupuesto para la impresión de 3 000 formularios para la presentación de socios, a la Imprenta "43", en la suma total de doce pesos ($ 12 00).

—Faltan con aviso los señores San Martín, Jauregulberry y Larrande

—Se levantó la sesión a las 21

BENEFICENCIA Y SEÑORAS

ACTA N.º 614

Sesión del 6 de Octubre de 1938

PRESIDE Juliana U. de West

Asisten los miembros siguientes: Remigia E. de San Martín, Rosario A. de Garayalde, Julia W. de Cardeilhac, María Elvira P. de Garra, Antonia U. de Salavarría, Josefina I. de Beloqui, Elida Aróztegui Beltrán, Joaquina E. de Suquilvide, Miguel Rethén, Martín Urrutia, Ramón Irazoz, José Lizarraga, Enrique A. Massé y el Secretario General Arnaldo Pedro Parrabère

A las 18 y 15 se declaró abierta la sesión

—Leída fué aprobada, firmándose, el acta de la sesión anterior N.º 613

—Fué aprobado el balance de Tesorería de Septiembre de 1938, que se publicará en la Revista social.

—Cambiáronse opiniones acerca del acto benéfico del 16 de Noviembre y del reparto de Navidad del 24 de Diciembre, a las 17. Se pedirá a los que simpaticen con nuestra finalidad, envíen sus donativos en dinero, prendas de vestir y comestibles, como en años anteriores

—Se trataron varios asuntos internos

—Con ocasión de la muerte del que fué nuestro compañero de Comisión, don Martín José Mariezcurrena (Q. E. P. D.), las Comisiones, a pedido del señor Rethén, se ponen de pie en homenaje a su memoria y se declara haberse mandado una corona de flores, se invitó a los socios para el entierro por un aviso a dos columnas en "El Diario", se concurrió al sepelio, por parte de los miembros de estas Comisiones y el Presidente de la Comisión de Beneficencia e Instrucción don Miguel Rethén pronunció un discurso de circunstancias, todo lo cual mereció aprobación

—Fueron propuestas como socias

Carmen Aguerrondo de Gascue, presentada por Antonia U. de Salavarría y Elida Aróztegui Beltrán

Juanita Irisarri de Baraibar, por Julia W. de Cardeilhac y Elida Aróztegui Beltrán

María Canavero de Porro, por Joaquina E. de Suquilvide y Elida Aróztegui Beltrán

—Falta con aviso la señora Paquita A. de Duvignau

—Se levantó la sesión a las 20

Balance de la Caja de "Euskal Erria" correspondiente al mes de Septiembre de 1938

(Ejercicio 1938-39)

INGRESOS

A saldo del mes anterior			$ 1.308.51	
A CAJA DE JUBILACIONES: Sección Periodistas y Gráficos:				
N.o 204. Recibido del Redactor de la Revista A. P. Parrabère:				
5 o|o s| 20.00	$ 1.—			
3 o|o s| 20.00 reintegro	" 0.60	" 1.60		
A TERRENO EN MALVIN				
Recibido de los Hermanos Barros, por Setiembre		" 80.—		
A CUOTAS A COBRAR				
Recibido del Recaudador don Clemente Arotcharen,		" 762.00		
A COMISION DE SEÑORAS				
Su movimiento en este mes, con donaciones		" 163.—	$ 1.006.60	$ 2.315.11

EGRESOS

POR EMPRESTITO INTERNO: (Servicio de Intereses)			
Comprob. especial Pag. a F. Yeregui, vence el 5 Septiembre	$ 30.—		
" " " " Domingo Aiscar, " " 14 "	" 15.—		
" " " " Juan Apezarena, " " 15 "	" 15.—		
" " " " Fermín Zabaleta, " " 18 "	" 15.—		
" " " " Martín J. Mariezcurrena 18 "	" 15.—		
" " " " Alberto Onelo, vence el 23 "	" 30.—		
" " " " Pedro Irigoyen, " " 23 "	" 15.—		
" " " " Ignacio A. Belderrain " 23 "	" 15.—		
" " " " Martín Bildosteguy, " 23 "	" 30.—	$ 180.—	
POR GASTOS GENERALES			
Comprobante N.o 68 Por impuestos municipales, Sede y Recreo	$ 12.—		
" " 69 Por encuadernación tomos en rotograbado, a R. Picardo	" 10.50		
" " 70 Por impresiones y útiles varios, a Mosca	" 17.68		
" " 71 Por Secretaría, a A. P. Parrabère	" 95.—		
" " 72 Por gastos varios, s detalle	" 8.47		
" " 73 Por administración sede a C. Erreguerena	" 40.—		
" " 74 Por Liga Sanitaria, Septiembre 1938	" 1.50		
" " 75 Por teléfono	" 11.—		
" " 79 A Mariezcurrena Hnos., compras varias	" 8.38		
" " 80 A E. y R. Tarino, una canasta de flores	" 18.—		
" " 81 A Miguel Mir, arreglo de sillas	" 4.—		
" " 85 Por 6 escobas a "La Coruñesa"	" 2.50		
" " 89 A M. Fernández Muñoz, varios	" 0.90		
" " 90 Por varios a Mariezcurrena Hnos.	" 0.70		
" " 91 A Heider y Fornio, varios	" 9.60		
" " 93 A Campiglia y Sommaschini reprod	" 7.43		
" " 94 A Simari, arreglos de electricidad	" 32.—	$ 279.64	
POR CAJA DE JUBILACIONES: P. y G. N.o 204			
Comprobante esp. Depositado Bco. República Recibido del Redactor	$ 1.60		
" " Contribución de "Euskal Erria" 6 o|o s| 20.00	" 1.20	$ 2.80	
POR AMORTIZACION Y SUELDO PABELLON MALVIN			
Comprobante N.o 77 Pagado Eugenio Aria por Septiembre 1938	$ 40.—	$ 40.—	
POR PROPAGANDA			
Comprobante esp. Pagado a M. Iglesias, impresión y expedición Revistas Septiembre	$ 50.—		
" " Por redacción a A. P. Parrabère	" 20.—		
" " Entregado al Administrador Revista, por anticipos	" 75.30	$ 145.30	
POR COMISIONES			
Comprobante N.o 78 Pag. a C. Arotcharen 7 o|o s| $ 762.—	$ 53.34	$ 53.34	
POR FESTIVALES			
Comprobante N.o 82 Por luz eléctrica, Recreo Malvin	$ 5.48		
" " 83 Por impuestos Asociación Autores 7 fiestas del año 1938	" 31.—		
" " 87 Por orquesta	" 35.—		
" " 98 Por portería, a E. Pazos	" 2.50	$ 63.98	
POR FOMENTO DEPORTE PELOTA			
Comprobante N.o 89 A E. Figuerna, 6 lámparas cancha	$ 31.36	$ 31.36	
POR COMISION DE SEÑORAS			
Comprob. especial Distribuido a los pobres	$ 118.—		
" " Pagado a C. Arotcharen 10 o|o s| $ 141.—	" 14.10		
" " Por timbres para recibos	" 0.04	$ 132.14	$ 928.56
Por saldo para el 1.o de Octubre de 1938			$ 1.386.55

DISTRIBUCION DE FONDOS:

Fondos en poder del Tesorero D. José Mariezcurrena	$ 923.08
Fondos en poder de la Tesorera Sta. Ilda Aróztegui Beltrán	" 463.48
Suma total	$ 1.386.55

Montevideo, 30 de Septiembre de 1938.

V.o B.o

Julio Garra,
Presidente.

José Mariezcurrena,
Tesorero.

Alberto Beytía,
Secretario.